FACULDADE DE LETRAS UNIVERSIDADE DE COIMBRA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

138

INSCRIÇÕES 571-573



INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA | SECÇÃO DE ARQUEOLOGIA DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ESTUDOS EUROPEUS, ARQUEOLOGIA E ARTES

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Dos fascículos 1 a 66, inclusive, fez-se um CD-ROM, no âmbito do Projecto de Culture 2000 intitulado VBI ERAT LVPA, com a colaboração da Universidade de Alcalá de Henares. A partir do fascículo 65, os volumes estão disponíveis no endereço http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos index/ficheiro.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

Toda a colaboração deve ser dirigida a:

Instituto de Arqueologia

Secção de Arqueologia | Departamento de História, Estudos Europeus, Arqueologia e Artes Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra Palácio de Sub-Ripas

P-3000-395 COIMBRA

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio de:



ARA A HÉRCULES EN MADROÑERA (CÁCERES) (Conventus Emeritensis)

A pocos kilómetros de Trujillo se encuentra la localidad de Madroñera, que en su zona norte está salpicada de pequeños valles entre medianas elevaciones montañosas que atemperan los rigores climáticos. En uno de estos valles se encuentra la finca de "La Mohadilla", donde hay abundantes restos de hábitat que se remontan a las etapas finales del Bronce. En la ladera de poniente se levanta una imponente construcción del siglo XV, hoy arrumbada, construida con materiales más antiguos que datan de la época romana. Dispersos por los alrededores e incrustados en las paredes de los cercados se observan restos de prensas olearias, sillares labrados, fragmentos de columnas y abundantes cerámicas groseras, que parecen formar parte de una villa romana. Allí, en un cercado junto a la casona se encuentra, tirado en el suelo, un gran bloque de granito que se confunde con los restos de una antigua construcción, de la que solamente se conservan los cimientos¹.

El día estaba cubierto y la luz plomiza de la mañana

¹ Mi agradecimiento a José Antonio Ramos Rubio y Óscar de San Macario Sánchez, quienes me acompañaron en el viaje a este lugar; y muy especialmente a nuestro común amigo Francisco Pérez Solís que nos informó de la localización de este yacimiento.

hacía imperceptible el texto de la inscripción, por lo que decidimos volver en otro momento. Una visita posterior nos permitió una lectura más fácil y una instantánea más nítida de la misma.

Se trata de un ara de granito gris claro con forma trapezoidal más ancha en la parte inferior. El coronamiento está muy deteriorado y han saltado varias lascas que mutilan la doble moldura que lo separa del neto inscrito. No tiene fóculo ni quedan restos de los típicos pulvinos característicos de estas aras. El fuste está también muy deteriorado y se aprecian numerosas picaduras y erosiones; incluso en algunas partes de la piedra parecen haber servido como amoladera. El texto se ha borrado en su mayor parte. Una moldura curva y un listel que apenas se aprecia en el frontal y se conserva perfectamente en el lateral derecho da paso al zócalo, un tanto desproporcionada por su gran tamaño. Está roto en el extremo inferior en forma biselada

Dimensiones: 90 x 54-39 x 43-27.

Neto inscrito: 55 x 30-27 de altura.

HERCVLI

Letras: 8.

Las letras, grabadas profundamente y con *ductus* irregular, son capitales alargadas de proporciones considerables. Están muy erosionadas y solo se ha conservado la primera línea, el resto se ha borrado.

Hércules es una de las divinidades del panteón romano más veneradas en *Hispania*, a la luz de los testimonios epigráficos. Los testimonios epigráficos se distribuyen generalmente por las áreas más romanizadas de la Península. Su número sobrepasa el medio centenar, aunque la mayor parte de ellos se concentran en el arco mediterráneo con algunos núcleos importantes en la Meseta Norte (Celtiberia y áreas limítrofes) y en menor medida en el Noroeste peninsular. En Lusitania, las manifestaciones de su culto son muy escasas

y se reducen a unas pocas inscripciones en zonas aisladas². Hasta la fecha, la epigrafía cacereña solo ha documentado tres inscripciones en las que se rinde culto a esta divinidad del panteón romano. Dos de ellas se localizan al sur del Tajo, concretamente en la cercana localidad de Conquista de la Sierra³, en el área de influencia de *Turgalium*; y en Torrequemada⁴, en las proximidades de *Norba Caesarina*. Al norte del Tajo, solo se conoce un testimonio más, procedente de *Capera*⁵.

Én consecuencia, la onomástica de los devotos a Hércules en *Hispania*, salvo el grupo celtibérico⁶, es claramente romana. También las tres invocaciones cacereñas a esta divinidad corresponden a individuos que se mueven en ambientes romanizados, con nombres de dos o tres denominaciones

JULIO ESTEBAN ORTEGA

² ORIA SEGURA (Mercedes), «Distribución del culto a Hércules en Hispania según los testimonios epigráficos», *Habis* 20, 263-273; *idem*, *Hércules en Hispania: Una aproximación* (Repertoris i materials per a l'estudi del Mon Clàsic, 5). Barcelona.

³ ESTEBAN ORTEGA (Julio), Corpus de inscripciones latinas de Cáceres II. Turgalium, Cáceres 2012, 484.

⁴ ESTEBAN ORTEGA (Julio), Corpus de inscripciones latinas de Cáceres I. Norba, Cáceres 2007, 340.

⁵ ESTEBAN ORTEGA (Julio), Corpus de inscripciones latinas de Cáceres III. Cápera, Cáceres 2013, 1020.

⁶ GÓMEZ-PANTOJA (Joaquín Luis) – GARCÍA PALOMAR (Félix), «Hércules en la Meseta Nort»e, *Actas del I Congreso Internacional de Historia Antigua "La Península Ibérica hace 2000 años"* (Valladolid 23-25 de noviembre 2000), L. Hernández, L. Sagredo y J. Mª Solana (coords.), Valladolid 2002, 607-612.



571

ESTELA DE GEMELVS DE TRUJILLO – CÁCERES (Conventus Emeritensis)

La presente inscripción se descubrió en la finca "La Matilla de los Almendros", del término municipal de Trujillo, propiedad de los herederos de Francisco Santos¹; está ubicada junto a la carretera provincial CC-27 que une la autovía A-58 con la localidad cacereña de Plasenzuela, de la que dista aproximadamente unos 4 km.

El paraje circundante es el llamado por estos lares berrocaleño, muy común en las tierras turgalienses; a saber, lomas con crestas romas de granito y suaves pendientes adehesadas que finalizan en pequeños regatos. En este caso, dichos regueros vierten sus aguas en el río Gibranzos que, al igual que la cercana localidad de Montánchez, debe su nombre a la familia vettona-lusitana más conocida de estas tierras en tiempos hispanorromanos, los "Tancinos"².

En el lugar del hallazgo se pueden encontrar

¹ Agradecemos a Francisco Santos su buena disposición y las facilidades dispensadas para la realización de este estudio.

² Mons Tancinus (Montánchez). Gibba [T]anzos (Gibranzos).

superficialmente muestras cerámicas de época romana, principalmente fragmentos de *tegulae tostae* y de *dolium*, además de otras sin identificar por su extrema sencillez; también, junto a un antiguo anejo rural, en lado oeste del cortijo, se encuentra un enorme contrapeso cilíndrico de una almazara romana, de los llamados de "cola milano", muy frecuentes en la comarca, especialmente en torno a la calzada "ab Emerita Caesaraugustam".

Es muy probable que los habitantes de este supuesto asentamiento rural, una *villa* o un pequeño *vicus*, además de los recursos agropecuarios habituales en la zona, incluidos los olearios, tengan intereses en la extracción aurífera de los ríos Tamuja y Gibranzos, cuyas arenas han sido cribadas en busca del preciado metal hasta mediados del siglo pasado.

Se trata de una estela de granito de color grisáceo claro, con la cabecera labrada con forma de semicírculo, donde se grabó una media luna con la técnica del relieve hundido. La piedra está muy desgastada, especialmente en la mitad inferior, donde apenas podemos entrever las últimas líneas del texto. En el lateral derecho, seguramente por un golpe fortuito, falta una porción de la estela que afecta a la lectura de la tercera línea que está incompleta.

```
Dimensiones: (102) x 36 x 18.
```

```
GEMEL(us)
GEME[L(i)]
F(ilius) · A(nnorum) · XXX (triginta) [H(ic)]
S(itus) · E(st) · S(it) · T(ito) · T(erra) · L(evis)
M(ater) O(ptimo) F(ilio) [F(aciendum)]? C(uravit)
```

Aquí yace Gemelo, hijo de Gemelo, de 30 años. Que la tierra te sea leve. Su madre al mejor de los hijos procuró hacerlo.

```
Letras: líneas 1, 2, 3 y 5: 7; 4: 6.
```

El cuadratario no distribuyó bien el espacio, probablemente porque no tuvo predisposición; prueba de ello es que tiene que abreviar no sólo el patronímico del difunto.

sino también su propio nombre; incluso el espacio entre líneas es irregular, especialmente el último renglón. Las letras, con *ductus* irregular, grabado profundo y sin biselar, son capitales cuadradas y la interpunción de punto.

En la primera línea, la E inicial es cursiva y la segunda normal; la M es irregular y asimétrica y los ángulos superiores han sido sustituidos por una barra horizontal para unir ambas astas. En la segunda línea también se utiliza una E cursiva y otra normal; la M tiene los ángulos perfectamente marcados, aunque también es asimétrica; al final de la línea pudo haber lugar para la L en el espacio perdido por una rotura parcial de la lápida. En la tercera línea va la referencia a la filiación y la edad del difunto; también debería contener la H de la fórmula funeraria. pero se ha perdido por efecto de la rotura anteriormente mencionada. En la cuarta línea se completa dicha fórmula: las SS son desiguales y presentan trazos lineales, no curvos. El último renglón está muy mal conservado, casi borrado, por lo que apenas se distinguen las letras; se aprecia la parte final de la M inicial seguida de O, tras esta hay un espacio donde podría ir la F de faciendum.

Resulta llamativo la utilización en el mismo texto de la E cursiva junto a la normal, lógicamente más habitual en los textos epigráficos, aunque no es una excepción en la epigrafía de la zona.

El antropónimo *Gemellus* es romano, pero el esquema onomástico es típico de un ambiente peregrino. *Gemellus* es un *cognomen* atestiguado ya en la zona de *Turgalium*, donde cuenta con tres testimonios más en inscripciones procedentes de las localidades de Miajadas³ y Puerto de Santa Cruz⁴. A pesar de que hay una tendencia a la geminación de los nombres en ambientes indígenas, el caso de *Gemellus* es significativo, pues el proceso parece ser el contrario. En este caso es más frecuente la falta de dicha geminación entre individuos con *tria nomina* pero procedentes del sustrato local, así como

³ ESTEBAN ORTEGA (Julio), Corpus de inscripciones latina de Cáceres III. Turgalium, Cáceres 2012, nº 634.

⁴ *Ibidem*, n° 662 bis.

entre aquellos que portan una sola denominación, propia de la tardorromanidad, cuando cae en desuso el esquema onomástico tradicional y el nombre se reduce a un simple antropónimo.

Por el formulario epigráfico, con la fórmula funeraria completa y el uso del superlativo, podría fecharse en los siglos II o III d. C.; probablemente en el último por el empleo del *cognomen* como único denominador antroponímico.

Julio Esteban Ortega José Antonio Redondo Rodríguez



ÁRULA CERÁMICA DEL ILC (LEÓN) (Conventus Asturum)

Todo investigador que haya trabajado directamente sobre materiales almacenados en instituciones destinadas a la conservación y o restauración del patrimonio cultural seguramente estará de acuerdo en que la "exploración" de los fondos de este tipo de centros es una labor tan necesaria como el trabajo de campo o el estudio en bibliotecas y archivos. Esta "arqueología de los depósitos y almacenes" puede resultar, en ocasiones, tan sorprendente como fructífera, ya que es llamativo cómo una pieza, un conjunto de ellas o una serie de materiales puede llegar a pasar desapercibido.

Este fue exactamente el caso del "hallazgo" del epígrafe que aquí nos ocupa. En el transcurso de la labor de documentación de una serie de epígrafes romanos en la ciudad de León, tuve oportunidad de consultar en el Instituto Leonés de Cultura (ILC), situado en la calle Puerta de la Reina nº 1, León. En dicha institución, y guiado por su director, D. Jesús Celis Sánchez¹, pude tener acceso tanto a los epígrafes sobre los que ya se tenía constancia documental, así como a una pieza de la que no tenía

¹ Al que quiero transmitir aquí mi más sincero agradecimiento por su inestimable ayuda y colaboración.

ninguna referencia previa y que, si mis datos son correctos, permanece inédita².

Se trata de un árula cerámica con unas dimensiones de 17 x 11,5 x 11 cm. En la actualidad, se conserva en el ILC, catalogada en la sección de fondo antiguo, con la referencia FADL 1995/10/1. Carecemos de documentación sobre el contexto original de hallazgo de la pieza. Según las informaciones proporcionadas por el propio señor Celis Sánchez, lo más probable es que proceda de las excavaciones llevadas a cabo por el profesor Francisco Jordá Cerdá en el yacimiento de *Lancia* (Villasabariego, León) entre 1957 y 1962³, aunque dicho investigador no la citó en ninguna publicación, tal vez porque se recogiera en la prospección del yacimiento.

Esta pequeña ara está elaborada en material cerámico con un desgrasante muy grueso, lo que le confiere un peso considerable en relación a su volumen. La pieza presenta una forma paralelepípeda rectangular con un *foculus* cuadrado que ocupa la cara superior casi completamente, y que aún presenta las marcas ennegrecidas, fruto de su exposición a la combustión (fig. 3). No se aprecia más resto decorativo que un frontón triangular flanqueado por dos pulvinares sencillos en la parte superior de la cara posterior, cuyo equivalente en la cara anterior se ha perdido (fig. 1). Todas las caras de la pieza son rectangulares y planas, sin decoración alguna.

El campo epigráfico se encuentra un espacio ligeramente rehundido que ocupa la superficie de la cara anterior casi por completo (fig. 1). El texto parece encontrarse repartido en dos o tres líneas, en las que resulta dificil distinguir un pautado o una composición, más allá de que las dos primeras podrían ocupar

Quiero expresar a este respecto mi más sincero agradecimiento al personal del Archivo Epigráfico de Hispania, sito en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense de Madrid, cuyo trabajo de recopilación y catalogación de publicaciones en torno a la epigrafía hispana representa una herramienta inestimable para el trabajo de los investigadores.

³ F. Abbad-Jaime de Aragón Ríos y F. Jordá Cerdá, *Informe sobre las excavaciones llevadas a cabo en la antigua ciudad de Lancia (León)*, Oviedo, 1958; F. Jordá Cerdá, "Lancia: memoria redactada por Francisco Jordá Cerdá. Excavaciones financiadas por la Excma. Diputación Provincial de León", *Excavaciones Arqueológicas en España* 1. Madrid, 1962.

toda la anchura del campo epigráfico, lo cual no puede asegurarse con certeza en el caso de las dos últimas. Las letras, de entre 1,5 y 1 cm de altura, parecen corresponder a capitales rústicas, y parecen haber sido grabadas directamente sobre la superficie cerámica, posiblemente con un punzón o un cincel muy fino.

El estado de conservación de la pieza es bastante deficiente, ya que presenta fracturas y roturas parciales en los extremos superiores de los cuatro laterales. Asimismo, presenta una pérdida en la esquina anterior derecha, desde el extremo superior hasta aproximadamente la mitad de la arista, que afecta a la mitad derecha de las dos primeras letras del texto. A ello se añade el hecho de que toda la superficie del texto presenta pequeñas pérdidas, fracturas y vacuolas de cocción, fruto del gran grosor del material desgrasante con el que está elaborada.

Así pues, tanto la tosquedad del material de soporte como los problemas de conservación de la pieza dificultan considerablemente la interpretación del texto. Las fracturas de la superficie y la tosquedad del material hacen que sea muy complicado distinguir los trazos correspondientes a los caracteres del texto epigráfico. A pesar de estas dificultades, se propone la siguiente lectura:

TV[TE]/LAA/T?

Tanto la naturaleza evidentemente votiva de la pieza como la claridad de la lectura de las dos primeras letras de la primera línea de texto nos lleva a aventurar su interpretación como un árula con una invocación a *Tutela*, sin poder determinar si bajo algún tipo de epíteto, dados los mencionados problemas de lectura del epígrafe.

En favor de esta hipótesis redunda el hecho de que este tipo de árula corresponde con un modelo de pieza bien conocido y documentado en la meseta norte de la Península Ibérica⁴, así

⁴ Una recopilación de este tipo de piezas en L. Hernández Guerra, "Pequeños altares en el área de la meseta septentrional", *Hispania Antiqua* 28, 1994, 153-168.

como en todo el territorio peninsular⁵, en una amplia variedad de materiales y tipologías, consagradas tanto a dioses del panteón romano o de origen oriental como, en el menor de los casos, a divinidades indígenas. Dado que se trata siempre de piezas de contenido votivo y reducidas dimensiones, consideramos plausible la interpretación como una consagración a *Tutela* en el caso del árula que aquí nos ocupa, ya que resulta coherente con la presencia del culto a la divinidad documentada tanto en la provincia de León⁶ como en el territorio del *Conventus Asturum*⁷.

DAVID SERRANO LOZANO

⁵ M. Pérez Ruiz, "Aproximación a la cultura material asociada al culto doméstico en el mundo romano", *Espacio, Tiempo y Forma. Serie I. nueva época. Prehistoria y Arqueología*, t. 4, 2011, 285-308, especialmente 298-301.

⁶ *AE* 2001, 1215 y *HEp* 10, 2000, 349 (Bembibre), *HEp* 16, 2007, 454 (Folgoso de la Rivera) y *AE* 1928, 176 (Cacabelos).

⁷ N. Santos Yanguas, "El culto a Tutela en la Asturias Antigua", '*Ilu. Revista de Ciencias de las Religiones* 25, 2014, 265-283.





1. Vista frontal y posterior de la pieza



2. Foculus cuadrado situado en la cara superior de la pieza.